

E843 - The Castle Collapses! The Straw Hat's Great Escape Begins!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:17] ---

My heart throbs at the thought of you

[00:17] ---

kimi e no omoi ga takanatte

[00:20] ---

Limitless power surges

[00:20] ---

kagirinaki chikara umareru

[00:23] ---

*As long as you wish, we'll
brandish our unchanging bond*

[00:23] ---

*motomeru naraba dokomademo
kawaranu kizuna furikazasou*

[00:29] ---

We are hope

[00:29] ---

We are hope

[00:37] ---

*The joy of letting our true
feelings fly at each other*

[00:37] ---

*kimi to honki de kokoro
butsukeatta yorokobi mo*

[00:44] ---

*The pain from how we laughed
our heads off to dry our tears*

[00:44] ---

*warai korogete namida
kawakashita setsunasa mo*

[00:51] ---

We connect them together and in the wind Ah

[00:51] ---

tsunagi awasete kaze no naka Ah

[00:58] ---

It's fluttering higher and higher

[00:58] ---

hatameiteiru yo takaku takaku

[01:05] ---

Why did you give up on your search?

[01:05] ---

Why sagasu koto wo akirameta no

[01:08] ---

Why do you keep fighting by yourself?

[01:08] ---

Why hitori tatakai tsudukeru no

[01:11] ---

Say, what kind of future did you prepare for?

[01:11] ---

nee, donna mirai kakugo shita no

[01:14] ---

Have you fulfilled your dream?

[01:14] ---

yume wa mou te ni shita no

[01:18] ---

My heart throbs at the thought of you

[01:18] ---

kimi e no omoi ga takanatte

[01:22] ---

Limitless power surges

[01:22] ---

kagirinaki chikara umareru

[01:25] ---

*As long as you wish, we'll
brandish our unchanging bond*

[01:25] ---

*motomeru naraba dokomademo
kawaranu kizuna furikazasou*

[01:31] ---

We are hope

[01:31] ---

We are hope

[01:32] ---

At the broad, blue end of the world

[01:32] ---

aoku hiroi sekai no hate ni

[01:36] ---

There is a place that I want to go with you

[01:36] ---

kimi to mezashitai basho ga aru

[01:38] ---

The sea route that we take

[01:38] ---

susumiyuku kouro nara

[01:41] ---

decided long ago in the past

[01:41] ---

tooi mukashi mou kimeteita

[01:58] ---

Your voice that hasn't reached me yet

[01:58] ---

mada todokanai kimi no koe ga

[02:02] ---

crushes my helpless heart

[02:02] ---

muryoku na mune wo oshitsubusu

[02:06] ---

I'm wanting you

[02:06] ---

boku wa kimi wo motometeiru kara

[02:09] ---

*so I'll keep believing in the
morning when the light comes in*

[02:09] ---

hikari sashikomuu asa wo shinjite iyou

[02:14] ---

Close your eyes and listen carefully

[02:14] ---

me wo tojite mimi wo sumashite

[02:18] ---

Let's look for your answer

[02:18] ---

sagashi dasou kimi no kotae wo

[02:21] ---

*The road always continues towards
the sea that you've never seen*

[02:21] ---

*michi wa kanarazu tsuduiteiru
yo mada mitakoto no nai umi e*

[02:27] ---

We are hope

[02:27] ---

We are hope

[02:28] ---

At the broad, blue end of the world

[02:28] ---

aoku hiroi sekai no hate ni

[02:31] ---

There is a place I have to return to with you

[02:31] ---

kimi to kaeru beki basho ga aru

[02:34] ---

We will be forever

[02:34] ---

boku tachi wa eien ni

[02:37] ---

decided long ago in the past

[02:37] ---

tooi mukashi sou kimeteita

[02:48] ---

After failing to kill Big Mom,

[02:51] ---

*Luffy and the others were trying to escape
from the Tea Party at the risk of their lives.*

[02:56] ---

You were so close.

[02:58] ---

Sparking...

[03:00] ---

...Figure!

[03:02] ---

Just go!

[03:03] ---

*However, while facing the overwhelming
forces of the Big Mom Pirates,*

[03:08] ---

they got caught.

[03:12] ---

Everyone got defeated?

[03:16] ---

All right, let's start...

[03:20] ---

...the executions.

[03:23] ---

*Then, the Tamate Box that Big Mom got
from the Fish-Man Island caused a huge explosion*

[03:29] ---

and the Whole Cake Chateau started crumbling.

[03:45] ---

Terrific!

[03:48] ---

*I don't know who did it
but I gotta thank them!*

[03:51] ---

We didn't have to kill her!

[03:55] ---

Now,

[03:57] ---

the "Emperor of the Sea" Big
Mom Pirates have been...

[04:00] ---

...annihilated!

[04:06] ---

*"The Chateau Collapses!
The Straw Hat's Great Escape Begins!"*

[04:20] ---

Help!

[04:31] ---

Where's Reiju? Are they okay?

[04:34] ---

Damn!

[04:35] ---

Sky Walk!

[04:46] ---

Oh, no...

[04:48] ---

Mama...

[04:49] ---

Mama!

[04:53] ---

Run!

[04:57] ---

It's impossible!

[05:07] ---

The castle is bigger than the city!
We can't get away!

[05:11] ---

No one can make it even if they run!

[05:25] ---

Big Brother!

[05:29] ---

Calm down.

[05:34] ---

Big news! This is big news!

[05:38] ---

Don't you care about your own life?

[05:40] ---

Oh, yeah! I can't fly!

[05:48] ---

But...

[05:50] ---

...if this is the end of the Big Mom Pirates,

[05:56] ---

it surely is big news.

[06:08] ---

Hey!

[06:10] ---

Sanji-kun!

[06:11] ---

This way! Hurry!

[06:25] ---

Go! Fast!

[06:29] ---

This way!

[06:29] ---

Please hurry up!

[06:31] ---

Sanji! Luffy!

[06:35] ---

You're alive!

[06:39] ---

--Sorry to keep you waiting!

--You're so reckless!

[06:41] ---

Honestly!

[06:43] ---

I'm so relieved.

[06:46] ---

Go, Caesar! Let's run far away!

[06:49] ---

You don't have to tell me that!

[06:51] ---

Run away! Run away! Run away!

[06:56] ---

They're gone.

[06:58] ---

Mission complete!

[07:00] ---

Withdraw!

[07:01] ---

Roger.

[07:14] ---

Soft and fluffy...

[07:17] ---

Moist and fluffy...

[07:20] ---

...life

There's no such thing

[07:33] ---

Hey, are you okay?

[07:39] ---

Oh, no...

[07:40] ---

This is it!

[07:43] ---

Gour-Metamorphosis!

[08:14] ---

What the?!

[08:32] ---

Mama!

[08:34] ---

Mama!

[08:40] ---

That was close.

[08:51] ---

Heavy cream?

[08:53] ---

We're gonna get swept away!

[09:00] ---

--Is this...

--A sponge cake?

[09:21] ---

What happened?

[09:25] ---

The Whole Cake Chateau turned into
a real whole cake...

[09:30] ---

That saved us...

It must be the head chef who did it.

[09:34] ---

I thought I was gonna die!

[09:41] ---

Are you okay, Mama?

[09:43] ---

Cake...

[09:45] ---

My castle turned into a cake...

[09:51] ---

The sweets that are created
by Streusen's ability...

[09:55] ---

...will fill your stomach
but don't taste good.

[09:59] ---

Mama!

[10:02] ---

I'm glad that you're okay.

[10:06] ---

Dammit... My wedding cake...

[10:13] ---

Cake...

[10:18] ---

Are you okay?

[10:19] ---

I need your help!

[10:20] ---

Alright! You're okay now.

[10:23] ---

I thought I was gonna die.

[10:25] ---

I'm gonna be crushed by the cake!

[10:28] ---

I hear a voice from there!

[10:30] ---

Hurry and help that person!

[10:34] ---

Th-That's...

[10:36] ---

Montd'Or-sama! What happened?!

[10:39] ---

Why did the Whole Cake Chateau collapse?

[10:42] ---

What happened to Pudding-sama's wedding?

[10:45] ---

The city got smashed
and we thought we were finished!

[10:49] ---

--Shut up!

--What?!

[10:51] ---

It's not finished yet!

[10:53] ---

The people who plotted to kill Mama got away!

[10:58] ---

I'm sure they haven't gone that far yet!

[11:01] ---

Contact the Tartes of all Totto Land islands!

[11:07] ---

The Straw Hats and the Firetank Pirates!

[11:12] ---

Not a single one of them will get away!

[11:16] ---

NORTHWESTERN PART OF THE WHOLE CAKE ISLAND

[11:22] ---

I guess this is far enough.

[11:24] ---

Get out!

[11:33] ---

Thank you, Bege!

I really thought we were dead...

[11:37] ---

Don't thank me!

[11:39] ---

I feel like I did something
good and that makes me sick.

[11:42] ---

I'm the one who carried you! You jerks!

[11:46] ---

Shut up, loser!

[11:48] ---

Do you remember what you did to
those kids at Punk Hazard?

[11:52] ---

We don't need you anymore so...
Go drop dead.

[11:57] ---

Hey! How could you speak to
a genius like that?!

[12:01] ---

I can turn this place into a
poison gas trap if you want!

[12:08] ---

Here. It's your heart.

[12:15] ---

It's my... my... my...

[12:24] ---

You're free, too.

[12:26] ---

You should've crushed it.

[12:28] ---

No!

[12:31] ---

Oh, please!

[12:34] ---

You should've crushed it.

[12:46] ---

My heart...

[12:48] ---

My heart is back!

[12:52] ---

I'll never see you guys again!

[12:55] ---

Goodbye, idiots and stupid girl!

[12:59] ---

--Why did it collapse?

--Hey!

[13:00] ---

--Yeah, it was sudden.

--Hey!

[13:02] ---

--What happened?

--Bye!

[13:05] ---

--I have no idea.

--Hey!

[13:06] ---

Hey, guys!

[13:09] ---

Father!

[13:11] ---

Just as expected, it seems like

Big Mom and her family members have all survived-*rero!*

[13:17] ---

The whole fallen castle turned into a cake...

[13:21] ---

That's Streusen's ability.

[13:26] ---

He was a mystery to me all along...

[13:33] ---

I don't think he's just a head chef.

[13:36] ---

He must be quite a fighter, too.

[13:41] ---

I thought that was it for

the Big Mom Pirates...

[13:45] ---

How lucky they are.

[13:48] ---

But that's okay. The castle collapsed.

[13:51] ---

I feel a little better.

[13:53] ---

Goodbye, Straw Hat!

[13:56] ---

Now, all there's left to do is run, right?

[13:58] ---

That's all we've been doing...

There were too many obstacles at the beginning.

[14:03] ---

All right. Let's run then.

[14:05] ---

We'll part with you guys here, Straw Hat.

[14:08] ---

What? Really?

[14:11] ---

We failed to kill Big Mom...

[14:13] ---

We have no reason to stay together anymore.

[14:17] ---

That's right.

You guys had better hurry, too.

[14:21] ---

Even when you get to your ship,
it'll take a day to sail out of Big Mom's territory.

[14:26] ---

That's true!

[14:27] ---

Good luck!

[14:31] ---

Castle Tank!

[14:40] ---

"The Straw Hats went that way"?

[14:40] ---

THE STRAW HATS WENT THAT WAY

[14:43] ---

Don't do such a pathetic thing!

[14:45] ---

Shut up! We have to survive!

[14:48] ---

Father!

Why don't you let us say goodbye-*rero*?!

[14:52] ---

Yeah, I became friends with Nami!

[14:55] ---

Don't get too cozy!

This is the beginning of the real escape!

[15:02] ---

Form two military units, Daifuku.

[15:05] ---

Okay.

[15:07] ---

We'll split up into two groups

and chase them!

[15:10] ---

One group, bring back Straw Hat's head!

And the other, bring back Bege's!

[15:22] ---

Mama.

[15:27] ---

Don't worry.

We won't let anyone escape...

[15:30] ---

Cake...

[15:34] ---

Its ingredients were carefully selected...

[15:38] ---

It was going to be the

best wedding cake ever...

[15:42] ---

I was looking forward to it...

[15:53] ---

Wedding cake...

[15:59] ---

Mama?

[16:05] ---

Where's my wedding cake?!

[16:12] ---

Not now...

[16:13] ---

Bring it to me now!

[16:16] ---

Wedding cake!

[16:41] ---

My wedding cake!

[16:47] ---

Where is it?!

[16:51] ---

Run!

[16:57] ---

We're in trouble-*fa*!

[16:59] ---

My...

[17:03] ---

Big Bro Opera!

[17:04] ---

Smoothie! We gotta run-*fa*!

[17:07] ---

Wait!

[17:08] ---

You're responsible for all this!

[17:12] ---

Why did you lie and say
you killed Straw Hat?!

[17:16] ---

It's inexcusable to deceive your family!

[17:20] ---

Even if you run now,
you have nowhere to go!

[17:26] ---

Take responsibility for it!

[17:32] ---

You'd better run-*fa*!

[17:36] ---

Wedding cake!

[17:42] ---

Mama!

[17:45] ---

What? Are you...

[17:49] ---

...trying to get in my way?!

[17:58] ---

GERMA KINGDOM

[18:03] ---

I can't reach Judge-*sama* or Ichiji-*sama*!

[18:06] ---

What happened?

[18:09] ---

What's that?!

[18:19] ---

The Big Mom Pirates?!

[18:21] ---

We'll take over the Germa Kingdom!

[18:29] ---

Okay, we'll pick up the Shark Submerge

[18:33] ---

and go straight to the Sunny!

[18:36] ---

Yeah. Be careful!

[18:38] ---

We gotta hurry up, too,
and get back to the coast where we landed!

[18:41] ---

Uh-huh! Let's get out of the territory
before they come for us!

[18:45] ---

--Hey! I'm leaving, okay?!

--Okay, let's hurry up!

[18:48] ---

--Straw Hat!

--Let's go!

[18:50] ---

Hey! Straw Hat! Straw Hat!

[18:54] ---

Straw Hat!

[19:05] ---

I'm going to do this,
that and the other thing!

[19:09] ---

I'm gonna enjoy my freedom to the fullest!

[19:16] ---

Goodbye!

[19:18] ---

What?! Wait a minute!

[19:21] ---

The Tea Party turned out to be
like that-*chocolat*?!

[19:25] ---

Th-The Straw Hats?!

[19:27] ---

Yeah, it was a disaster!

The wedding and the wedding cake were all ruined!

[19:32] ---

The execution of the Vinsmokes was foiled!

[19:35] ---

On top of all that, Bege was betraying us
and plotting to kill Mama!

[19:39] ---

Damn Bege... I completely respected
him for his great abilities-*noir*!

[19:45] ---

But we still don't know anything
about the explosion.

[19:46] ---

COMPOTE - ELDEST DAUGHTER OF CHARLOTTE

[19:52] ---

Those fools were on the rooftops, too,
so if they did it, they must've been suicidal.

[19:57] ---

It's not very likely.

[19:59] ---

But one mystery has been solved-*mour*.

[20:03] ---

The thing is during the Tea Party,

[20:05] ---

*all lines of communication
to the venue were jammed-bon!*

[20:10] ---

It was probably Bege and his allies.

[20:13] ---

Was there anything that you wanted to report?

[20:16] ---

Well, during the Tea Party, the Sun Pirates
who were staying on the east coast...

[20:22] ---

That's right! They fled! Grr!

[20:26] ---

Pekoms?!

[20:27] ---

All members of the Fish-Man Pirates
packed up and fled!

[20:32] ---

I see... That's why Jimbei did *that*.

[20:38] ---

Jimbei...

[20:40] ---

...quit the Big Mom Pirates
and joined the Straw Hats.

[20:45] ---

What?! Jimbei quit?!

[20:49] ---

Yeah...

And now I know the reason for his action.

[20:53] ---

He knew Mama'd take out her anger
on his friends.

[20:56] ---

So to tell his friends about
that and give them time to flee,

[20:59] ---

Jimbei once reneged on his request to quit.

[21:02] ---

It's a clever strategy and very Jimbei.

[21:05] ---

Katakuri!

[21:07] ---

Our troops are already chasing
Straw Hat and Bege!

[21:12] ---

Got it.

[21:13] ---

And a detached force is
already invading Germa.

[21:16] ---

Okay... Brulee, come with me!

[21:20] ---

Of course, I will, my brother!

Can you take out Straw Hat and the others?

[21:26] ---

I wanna make them pay!

[21:27] ---

They drove me like a horse

[21:31] ---

and made me help them try to kill Mama!

[21:35] ---

I'm planning to do so...

[21:37] ---

I'm gonna cut off Straw Hat's head!

[21:41] ---

I realized it's necessary to get rid of him
before he really becomes...

[21:45] ---

...a threat to Mama down the line.

[22:05] ---

Everyone! Get out of the city!

[22:08] ---

Smoothie!

[22:10] ---

Run as far as you can!

[22:16] ---

At a time like this?!

[22:17] ---

What's the matter, Smoothie?!

[22:21] ---

Everybody! Run!

[22:32] ---

Don't tell me it's happening now!

[22:47] ---

Wedding...

[22:51] ---

...cake!

[22:54] ---

It's her Hunger Pangs!

[23:07] ---

Wedding cake!!

[23:24] ---

Luffy and his clan run straight to the Sunny!

[23:27] ---

*But that's when the real hell begins!

[23:30] ---

The Emperor of the Sea, Big Mom, who lost her mind due

[23:33] ---

***to anger finally shifts into serious attack mode!**

[23:36] ---

With three special Homies at her side, she closes in on Luffy like the wind!

[23:41] ---

On the next episode of One Piece!

[23:42] ---

"The Spear of Elbaph! Onslaught! The Flying Big Mom!"

[23:45] ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

[23:48] ---

[23:50] ---

Revision #1

Created 2024-03-11 03:05:55 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 03:05:56 UTC by whimsee